

ΕΝΑΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΟΥ [ANTY ΓΟΥΟΡΧΟΛ](#) - ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΗΝ [ΜΕΡΙΛΥΝ ΜΟΝΡΟΕ](#)

ΕΡΩΤΗΣΗ: Κυρία Μονρόε, ήθελα να σας ρωτήσω τι πήγε στραβά.

ΜΟΝΡΟΕ: Κατ' αρχάς, κάνε μια προσπάθεια να προφέρεις σωστά το όνομά μου, γιατί εκνευρίζομαι. Όσο για τη ζωή μου, αυτό που πήγε στραβά είναι ότι εκεί που ήμουν γυναίκα, με μετατρέψανε σε προϊόν. That's all.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Μα ήσασταν το σύμβολο του σεξ για εκατομμύρια άντρες.

ΜΟΝΡΟΕ: Forget it. Αυτές οι ιστορίες περί συμβόλων του σεξ και λοιπές αηδίες, έχουν κάτι το κανιβαλιστικό, κάτι το τεμαχιστικό. Σε πιάνουν από τη μέση και κάτω. Ή από τη μέση και πάνω. Ή από μπροστά ή από πίσω, ένας γλουτός εδώ, μισός λαιμός παραπέρα or whatever. Ζηλεύω τις γυναίκες που αγαπιούνται ολόκληρες, από την κορφή ως τα νύχια.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Ούτε καν ο Άρθουρ Μίλερ¹ δεν σας αγάπησε;

ΜΟΝΡΟΕ: Δε λέω, καλός συγγραφέας, αλλά στα προσωπικά του άσ' τα, χέσ' τα.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Τι θα είχατε να συμβουλέψετε τα νεαρά αγόρια και κορίτσια, σήμερα;

ΜΟΝΡΟΕ: Να τα συμβουλέψω, τίποτα. Εκείνα θα έπρεπε να συμβουλέψουν εμάς για το πώς καταφέρνουν να γυρίζουν την πλάτη σε τόσα στερεότυπα που τρώνε στη μούρη κάθε μέρα.

ΕΡΩΤΗΣΗ: Συγνώμη, κυρία Μονρόε, ελάτε παρακαλώ μια στιγμή στο παράθυρο. Βλέπετε εκείνο εκεί το ζευγάρι, έναν άντρα και μια γυναίκα, που βαδίζουν μέσα στη σκόνη, στις κόρνες και τα κομπρεσέρ, μέσα σε όλη αυτή τη δυστυχία Αχαρνών, Ιουλιανού και Γ' Σεπτεμβρίου; Τι θα είχατε να πείτε σε εκείνους τους δύο;

ΜΟΝΡΟΕ: Θα τους έλεγα ότι το βασικό είναι να πάνε να κάτσουν σε ένα παγκάκι στην πλατεία Βικτωρίας και να φάνε γρανίτα φράουλα. Επίσης, η γυναίκα να αφήσει ένα ίχνος από το κραγιόν της στο γιακά του άντρα. Και καθώς θα σουρουπώνει, η γυναίκα να πιάσει να σιγοσφυρίζει το «[Strangers in the night](#)». Ο άντρας να τη συνοδεύει ψιθυρίζοντας «ντούμπι ντούμπι ντου».

ΕΡΩΤΗΣΗ: Αυτό είναι όλο; Ομολογώ πως δεν πολυκαταλαβαίνω, κυρία Μονρόε...

ΜΟΝΡΟΕ: Από την αρχή μού φάνηκες κάπως μπουμπούνας. It doesn't matter. Το μακρινό, το πολύ μακρινό, το πιο πολύ μακρινό, τελικά θα το βρεις στο αίμα σου.

του Θωμά Μυλωνά, εκπαιδευτικού και συγγραφέα, από το facebook, Δεκέμβρης 2021

¹Άρθουρ Μίλερ (1915 -2005): κορυφαίος Αμερικανός θεατρικός συγγραφέας, τρίτος σύζυγος της Μονρόε

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. «Τι πήγε στραβά» σύμφωνα με τα λεγόμενα της Μέριλυν; Το θεωρείτε φυσιολογικό για μια γυναίκα που είχε στα πόδια της τον κόσμο όλο;
2. Ποια νομίζετε ότι είναι η σημασία της συμβουλής που θα έδινε η Μέριλυν στο ζευγάρι;
3. «Το μακρινό, το πολύ μακρινό, το πιο πολύ μακρινό, τελικά θα το βρεις στο αίμα σου»: Τι σημαίνει για σας η τελευταία φράση της Μέριλυν;
4. Το κείμενο αποπνέει ζωντάνια και φρεσκάδα. Ποιες γλωσσικές επιλογές του συγγραφέα τού προσδίδουν αυτά τα χαρακτηριστικά;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΓΑΣΙΑ: Με ποια στερεότυπα έρχεσαι αντιμέτωπος/η εσύ προσωπικά; Σου είναι δύσκολο να τα ξεπεράσεις; (150-180 λέξεις)

Strangers in the night

Exchanging glances.
Wond'ring in the night
What were the chances
We'd be sharing love
Before the night was through.

Something in your eyes was so inviting.
Something in your smile was so exciting.
Something in my heart
told me I must have you.

Strangers in the night,
Two lonely people.
We were strangers in the night.
Up to the moment
When we said our first hello
Little did we know
Love was just a glance away,
A warm embracing dance away.

And ever since that night
We've been together.
Lovers at first sight,
In love forever.
It turned out so right
For strangers in the night

Love was just a glance away,
A warm embracing dance away.

Ever since that night
We've been together.
Lovers at first sight,
In love forever.
It turned out so right
For strangers in the night.

Dooby-dooby-doo
Doo-doo-doo-di-dah
Dah-dah-dah-dah-dee-ee-yah-yah-yah

Άγνωστοι μέσα στη νύχτα

ανταλλάσσοντας ματιές.
Αναρωτιόμασταν μέσα στη νύχτα
ποιες να ήταν οι πιθανότητες
να αγαπηθούμε
πριν η νύχτα να τελειώσει.

Κάτι στα μάτια σου ήταν τόσο ελκυστικό.
Κάτι στο χαμόγελο σου ήταν τόσο συναρπαστικό.
Κάτι μέσα στην καρδιά μου
μου είπε ότι πρέπει να σε κάνω δική μου.

Άγνωστοι μέσα στη νύχτα,
δύο άνθρωποι μόνοι.
Ήμασταν άγνωστοι μέσα στη νύχτα.
Μέχρι τη στιγμή
που είπαμε τα πρώτο μας γεια
δεν είχαμε την παραμικρή ιδέα
ότι η αγάπη ήταν απλά μια ματιά μακριά,
έναν θερμό αγκαλιαστό χορό μακριά

Και από εκείνη τη νύχτα
είμαστε μαζί.
Εραστές με τη πρώτη ματιά,
ερωτευμένοι για πάντα.
Αποδείχθηκε τόσο σωστό
για άγνωστους μέσα στη νύχτα.

Η αγάπη ήταν απλά μια ματιά μακριά,
έναν θερμό αγκαλιαστό χορό μακριά.

Από εκείνη τη νύχτα
είμαστε μαζί.
Εραστές με τη πρώτη ματιά,
ερωτευμένοι για πάντα.
Αποδείχθηκε τόσο σωστό
για άγνωστους μέσα στη νύχτα.

Συνθέτης: Bert Kaempfert
Στίχοι: Charles Singleton, Eddie Snyder
Ερμηνεία: Frank Sinatra, 1966